

Coup de pouce pour nos jeunes

Le jury du dispositif phare du Bureau Information Jeunesse de la Ville a décidé de soutenir 4 nouveaux projets. Témoignages de bénéficiaires. / PAGE 3

Justice

Le nouveau procureur de la République de l'Essonne était ce mardi à Etampes à la rencontre des maires du département. / PAGE 3

Fête du pain

Ce samedi, 7 boulangeries d'Etampes participent à cette opération nationale. Allez découvrir leurs spécialités en boutique et sur le marché ! / PAGE 5

Dernière minute

Les résultats viennent de tomber. Amandine Aulas vient de se qualifier pour la finale nationale du concours Miss Handi France. Merci à tous d'avoir voté pour elle. L'aventure continue pour notre représentante.

Etampesinfo

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

Petite enfance

Parents et nounous se donnent rendez-vous



À LIRE PAGE 2

« Speed babying » : participez à une première

La recherche de la nounou idéale ressemble souvent à un véritable parcours du combattant pour les parents. C'est pourquoi les Relais Assistants Maternels (RAM) d'Etampes et de la CCESE ont décidé d'organiser pendant toute la matinée du samedi 25 mai, salle Saint-Antoine, une opération « speed babying » inspirée du « speed dating », ces rencontres amoureuses de quelques minutes. Une initiative originale, la première du genre dans le Sud-Essonne qui va permettre de mettre en relation de façon directe professionnels de la Petite Enfance et familles. De nombreuses nounous seront présentes. Elles répondront à toutes les interrogations des parents que ce soit en termes de législation, droits du travail et conditions d'accueil du chérubin. En quelques minutes, les parents pourront ainsi trouver leur bonheur pour la rentrée 2013. Autre dimension mise en avant par cette opération, l'emploi. En effet, faire garder son enfant par un assistant maternel, c'est aussi préserver de l'emploi sur le territoire. Etampes et la Communauté de Communes de l'Etampois Sud-Essonne comptent en leur sein 406 assistants maternels.



Sport / PAGE 7

Challenge des Etoiles : le FCE raffle la mise

Les jeunes pousses du FCE ont tout remporté au Challenge des Etoiles organisé le 9 mai au stade Jean-Laloyeau. Un véritable exploit.

Culture / PAGE 8

La 9^e édition de la Nuit des Musées

proposée par celui d'Etampes portera sur le Patrimoine sacré du Sud-Essonne. Plein de trésors à découvrir ce samedi 18 mai.

LA météo DE VOTRE week-end

9°/16° 	6°/13° 	6°/18°
Samedi 18 mai S'Eric	Dimanche 19 mai Pentecôte	Lundi 20 mai S'Bernardin

Retrouvez chaque jour l'indice de qualité de l'air sur www.mairie-etampes.fr



Les inscriptions de l'été démarrent

Ce mercredi 15 mai a marqué le lancement du Pass'Vacances qui détaille toutes les activités proposées en juillet et en août. La riche programmation devrait ravir tout le monde. Le début des inscriptions pour les séjours vacances s'effectuera dès ce mercredi 22 mai : au service scolaire de 9 h à 12 h, à la Maison de quartier Camille-Claudiel de 14 h 30 à 16 h (et jusqu'au 14 juin), à l'accueil de loisirs Jean-de-La-Fontaine de 16 h 15 à 18 h. Des permanences seront tenues au service Vie scolaire les 27 et 29 mai de 15 h à 17 h et au Service Animation Médiation les 23 mai et 14 juin de 9 h à 18 h. Le Pass'Vacances est disponible dans les maisons de quartier, à la plate-forme de la Croix-de-Vernailles, dans les accueils de loisirs et lieux publics, téléchargeable sur le site internet de la ville. Pour tous renseignements complémentaires : 01 69 92 67 15.

A la recherche d'une nounou ? Le « Speed babying » est fait pour vous

Le « Speed dating », trouver l'âme sœur grâce à une discussion de quelques minutes, c'est dépassé... Voici le « Speed babying » ! Samedi 25 mai, toute la matinée, les parents auront l'occasion de rencontrer de nombreux assistants maternels indépendants afin de trouver la personne idéale pour faire garder leur enfant dès septembre 2013.



LIEU DE RENDEZ-VOUS : LA SALLE SAINT-ANTOINE au 22 de la rue du même nom. De 9 h à 13 h, les Relais Assistants Maternels (RAM) d'Etampes et de la CCESE organisent leur première opération « Speed-babying ». Objectif : faciliter la rencontre entre les parents et les nounous qui ont des places disponibles pour la rentrée 2013. Pour Laëtitia Darribère, qui garde des enfants dans le quartier des Hauts-Vallons, l'opération est intéressante. « J'ai une place qui va se libérer en septembre. Cela permet d'avoir un premier contact avec les parents et de leur expliquer notre mode de fonctionnement. Surtout leur dire que le Relais Assistants Maternels, ce n'est pas pareil que la crèche. C'est une entente mutuelle entre parents, employeurs, et assistants mater-

nels pour la bonne marche du contrat qui nous lie. Je leur rappelle qu'il y a des aides de la CAF, le complément libre choix du mode de garde, et aussi la possibilité d'avoir un crédit d'impôt dans la limite de 1 150 € par enfant par an. » Et si les parents ne sont pas imposables, il est possible d'obtenir un remboursement du montant du crédit d'impôt.

Simple comme bonjour

Sur place, tout sera fait pour faciliter la vie aux parents. « Une carte représentant le territoire de la CCESE et les différents quartiers d'Etampes sera projetée tout au long de la matinée. Chaque ville aura un numéro. Et pour Etampes, il y aura une lettre dédiée à chaque quartier en plus du numéro. Par exemple, pour le Centre-Ville d'Etampes, cela sera le "19 A". Nous donnerons un badge numéroté à chaque assistant maternel indépendant participant à l'opération. Il suffira aux parents d'aller s'adresser directement aux assistants maternels dont la domiciliation les intéresse », explique Pierre Guesdon, un des responsables du RAM. Une matinée « Speed-babying » à ne manquer sous aucun prétexte si vous cherchez une nounou pour votre « bout de chou ». Car cela sera presque un jeu d'enfant.

Salle Saint-Antoine de 9 h à 13 h. Tél. : 01 64 94 89 74 ou 01 64 59 23 87.

Un assistant maternel indépendant = un emploi

406 sur le territoire de la CCESE, dont 132 à Etampes. Autant d'assistants maternels qui représentent des emplois pour le territoire du Sud-Esson.



Les structures collectives telles que les crèches ne sont pas les seules possibilités qui s'offrent aux parents pour la garde de leur enfant. Les assistants maternels représentent un mode de garde à part entière répondant aux besoins des familles. Ces derniers ont un agrément et ont bénéficié de formations qui leur permettent d'accueillir des enfants dans de bonnes conditions. C'est aussi la raison pour laquelle les familles sont orientées vers le Relais Assistants Maternels (RAM) afin de leur trouver une solution de garde et ainsi pouvoir associer sereinement vie professionnelle et vie personnelle.

Maison de la Petite Enfance : 2 ans déjà et plein de projets

Tout comme de nombreux bambins dont elle s'occupe occasionnellement ou fréquemment, la Maison de la Petite Enfance (MPE) Serge-Levrez a 2 ans, tout rond. Ce jeudi 16 mai, la structure fêtait son anniversaire autour d'un goûter et d'une animation. L'occasion de mesurer tout le chemin parcouru depuis l'ouverture le 16 mai 2011. La structure intercommunale d'un investissement de 7, 8 M€ répond aujourd'hui aux espoirs placés en elle. Très impliqués, les 25 encadrants n'en finissent plus de proposer de nouveaux projets. Présentation.

« Dibou » et les pro de la Petite Enfance au Théâtre

En se lançant dans un projet de spectacle de marionnettes il y a deux ans, le personnel de la MPE et du Service d'Accueil Familial n'imaginait pas le présenter un jour au Théâtre. Pourtant au vu du succès de l'initiative, Agnès, Véronique, Isabelle, Gaëlle, Hélène et Valérie s'apprentent à donner une représentation des « Aventures de Dibou » dans l'emblématique enceinte étampoise. Le spectacle pour les enfants de 12 mois à 5 ans « raconte les histoires d'un petit garçon curieux et polisson. Dans l'une d'entre elles, il perd son doudou, dans l'autre, il se rend à la ferme, puis à l'école, et visite un grenier. Les écoles maternelles viendront assister au spectacle le matin et l'après-midi, mais une autre séance est programmée pour les familles », explique Agnès. Des décors, aux marionnettes en passant par le scénario, les professionnelles ont tout fabriqué. Les 6 consœurs

se retrouveront ainsi sur scène pour manipuler et donner vie aux marionnettes.

« Les Aventures de Dibou » au Théâtre vendredi 17 mai à 18 h, pour les enfants de 1 à 5 ans. Complet.

Un « cocon musical » inauguré le 28 juin

Dans le cadre d'un appel à projets de l'association Alisé (Action Locale pour l'Initiative Sociale et l'Epanouissement), la MPE Serge-Levrez a obtenu le 1^{er} prix pour son



« Invitation au Rêve » en début d'année. Une très belle récompense qui s'accompagne de place un cocon musical qui devrait être inauguré dès le vendredi 28 juin. A l'origine du projet, Jean-Baptiste, Marie, Nadège, Ingrid et Marie-Claire ont été enchantés par cette distinction. « Avec l'aide de Clément, animateur musical qui intervient dans différentes structures de la commune, nous avons réfléchi à transformer la salle de peinture en salle de musique, avec des instruments de musique insolites puisqu'ils sont confectionnés à l'aide de matériaux recyclés », détaille Marie-Claire. Mais le plus dur reste à faire : « Nous nous sommes fixés des objectifs très élevés : proposer dès l'année prochaine dix sessions par semaine (de 30 ou 40 minutes selon l'âge) », conclut Jean-Baptiste. Pour l'heure, tout le monde met la main à la pâte pour que la salle soit prête le plus vite possible. Même les parents ont été invités à participer.

C'est à lire

« Je confie mon enfant », un livre utile et rassurant



SI LA NAISSANCE D'UN ENFANT EST L'HEUREUX ÉVÈNEMENT PAR EXCELLENCE, l'évolution de nos charnants bambins est néanmoins source d'inquiétudes. Pas de panique. L'éducatrice étampoise de jeunes enfants Danielle Evita

vous révèle ses précieux conseils. « J'ai travaillé en Martinique, en Guyane et en Métropole. A chaque fois, ce sont les mêmes questions qui se posent », précise-t-elle. « Ce livre s'adresse à chaque parent, pour les rassurer, les guider et leur faire prendre conscience que leur enfant est un être humain à part entière. Mais aussi pour rappeler que payer pour faire garder votre enfant ne donne pas tous les droits. Il y a des règles et des protocoles étudiés pour le bien-être et le confort de chaque enfant. »

« Je confie mon enfant » aux « Editions du Net ». Prix : 12 €, disponible par internet sur les sites Amazon et FNAC.

Couloir aérien et Ligne à Grande Vitesse.

Un ministre des Transports réceptif aux arguments du Sud-Essonne

Sollicité à 2 reprises, en octobre et en février dernier, le ministre des Transports vient, au travers de 2 courriers de réponse, conforter les analyses et demandes entreprises par les élus locaux et associations de défense de l'environnement. Concernant le dossier du changement des procédures d'atterrissage sur l'aéroport d'Orly mis en place en novembre 2011, Frédéric Cuvillier a fait savoir qu'il n'était pas contre une table ronde avec tous les acteurs concernés. Il a aussi indiqué qu'il accordait une importance toute particulière dans l'implication des services techniques de l'administration pour définir « des solutions permettant de diminuer l'impact environnemental de l'activité aérienne, que ce soit dans le domaine du bruit ou des émissions gazeuses ». Sur le dossier de la Ligne à Grande Vitesse (LGV) Paris-Orléans-Clermont-Ferrand-Lyon, le ministre annonce carrément que la priorité doit être donnée aux transports du quotidien et à la rénovation des réseaux existants. Un argument défendu depuis toujours par les élus d'Etampes et ceux de la CCESE. Serait-ce le début d'une remise en cause officielle de ce projet ? A suivre.

Schéma régional de cohérence écologique : donnez votre avis !

03

L'enquête publique s'est ouverte ce mercredi 15 mai et se déroulera jusqu'au 19 juin. Les dossiers sont consultables en mairie, au service Urbanisme, 19, rue Reverseaux, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h (sauf le samedi 25 mai où les dossiers seront consultables à l'Hôtel de Ville de 9 h à 12 h). La permanence du commissaire enquêteur se tiendra le jeudi 13 juin de 14 h 30 à 17 h 30 au service Urbanisme.

Un coup de pouce qui donne un bon coup de main



Lundi 29 avril, 4 Etampoises sont passées devant un jury, dans les salons de l'Hôtel de Ville pour bénéficier de l'opération Coup de Pouce pilotée par le BIJ. Depuis sa création en 2000, le dispositif a permis de soutenir dans leur initiative plus de 500 jeunes, âgés entre 12 et 25 ans.

OBTENIR UNE AIDE FINANCIÈRE DU COUP DE POUCE demande quelques formalités. Parmi elles, le passage devant un jury. Ultra-motivée Tiphaine, Aminata, Priscilla et

Olivia ont ainsi présenté et argumenté leur projet. Une formation de 11 semaines en Corrèze pour Tiphaine, étudiante en 1^{re} année de BTS Gestion et Protection de la Nature. Une formation de psychomotricienne pour Priscilla, 18 ans. Un stage de 3 mois à Miami pour Aminata, en 3^e année de licence en administration et échanges

4 850 € attribués à 4 projets

International, et 3 mois au Mexique au sein de l'université de Puebla et en entreprise pour Olivia, étudiante à l'INSEEC. Le Jury composé d'un conseiller municipal, de la directrice-adjointe des services généraux de la ville et de la responsable du Bureau Information Jeunesse a accepté de leur attribuer l'aide financière attendue. D'un montant variable, celle-ci peut atteindre 1 525 € au maximum. « Je suis contente et soulagée », confiait Olivia. De leur propre initiative, chacune d'entre elles a décidé de donner un peu de son temps pour assurer des cours d'accompagnement scolaire ou de remise à niveau auprès de collégiens et de lycéens.

Renseignements au BIJ : 01 69 16 17 60.

Exemple de « parcours réussite »

Deux frères dans les sciences de l'ingénierie

DANS LA FAMILLE TSHIAMALA, LES ÉTUDES, C'EST DU SÉRIEUX. Hervé, 23 ans et Yvan 19 ans en sont un bel exemple. Les deux frères ont grandi à la résidence Emmaüs. Très à l'aise à l'école, ils ont réussi un parcours sans faute. Leur scolarité s'est déroulée en maternelle et en élémentaire au groupe scolaire Jean-de-La-Fontaine, puis au collège Jean-Etienne-Guettard et au lycée Geoffroy-Saint-Hilaire. Chacun d'eux a ensuite intégré l'IUT de Cachan pour préparer un DUT en génie élec-

trique et informatique industriel. Après 3 mois et demi passé à Madagascar pour travailler sur la conception d'une éolienne, Hervé a fait appel au dispositif Coup de pouce du BIJ. « Je souhaitais partir 1 an en Grande-Bretagne pour préparer une licence en informatique industrielle. Ce dispositif de la Ville m'a permis de payer tous les frais de scolarité. » Après une année de Prépa, il passe ensuite avec succès des concours pour s'offrir le choix d'une bonne école d'ingénieur.

En 1^{re} année, il travaille désormais en alternance chez PSA à Saint-Denis. Son frère cadet est parti pour suivre la même voie. Yvan a obtenu lui aussi l'aide du Coup de pouce pour effectuer un stage de fin d'étude, à l'étranger, pour valider son DUT en génie électrique et informatique industrielle. Il est d'ailleurs en ce moment à Newcastle en Grande-Bretagne. « Personne n'est voué à l'échec, si on est déterminé à réussir », déclare-t-il. « Il faut s'accrocher. »

Le défi propreté contre les déchets des fast-food



PAPIERS GRAS, GOBELETS EN CARTON, PAILLE EN PLASTIQUE, ALIMENTS À DEMI-CONSOMMÉS qui font la joie des corbeaux... Une panoplie de déchets malheureusement classique abandonnée en ville lors des week-ends. Une image dont Etampes ne veut plus. La municipalité a ainsi décidé de partir en guerre contre ceux qui prennent la ville pour une poubelle. « Nous n'arrêtons pas de ramasser des déchets et des emballages jetés un peu partout sur la voie publique. Non seulement cela donne une mauvaise image mais en plus cela coûte de l'argent aux Etampoises. C'est la collectivité qui doit prendre en charge l'incivisme des clients des chaînes de fast-food », explique un des agents de nettoyage. Résultat, des interventions vont être menées auprès des responsables des différentes enseignes présentes sur la commune pour les mettre à demeure de mieux informer leur clientèle et d'agir dans les plus brefs délais pour répondre au défi propreté lancé par la Ville et éviter des mesures de fermeture des drives ! On a tous à y gagner en effet !

Point d'Accès au Droit (PAD) : un conciliateur de justice recherché

« Nous disposons à ce jour d'un seul conciliateur de justice pour tout le Sud-Essonne », rappelle Stéphane Liny, directeur du Point d'Accès au Droit (PAD). L'Association des Conciliateurs de l'Essonne recherche donc des bénévoles pour répondre à une forte demande. Le conciliateur de justice est un auxiliaire de justice bénévole qui intervient à la demande des particuliers ou du juge. Il a pour mission de favoriser le règlement amiable des litiges civils. Il faut justifier d'une expérience d'au moins 3 ans dans le domaine juridique, avoir le sens de l'écoute, l'aptitude à la compréhension des problèmes d'autrui... Le conciliateur de justice ne doit être investi d'aucun mandat électif dans le ressort de la cour d'appel où il exerce.

Contact : Association des Conciliateurs de l'Essonne : Christian Bismuth (président) au 06 80 93 40 49 et Louis Morel (secrétaire) au 06 03 05 22 72.

Le nouveau procureur à la rencontre des maires essonnien

En place depuis le 14 janvier 2013, le nouveau procureur de la République, Eric Lallement, était à Etampes, mardi. L'occasion pour le patron du Parquet d'Evry de souligner son intérêt pour le dispositif « Voisins vigilants » et sa volonté de développer des actions concertées avec les élus locaux pour une justice de proximité.

« J'AI COMMENCÉ À LA MAGISTRATURE en 1987 et exercé une fonction de substitut du procureur à Blois et Tours jusqu'en 1993, avant d'intégrer le corps préfectoral et le poste de directeur de cabinet du préfet d'Amiens ». Après avoir officié au ministère de la Justice, Eric Lallement est devenu le procureur de la République du parquet de Dijon durant 3 ans, avant d'être nommé en janvier dernier au même poste en Essonne. « Un département particulièrement intéressant, à la fois urbain et rural, qui pose des questions en termes d'évo-

lution de la population ». D'emblée, Eric Lallement s'est montré ouvert au dialogue avec les élus, tout en définissant sa priorité : « assurer ou restaurer le sentiment de sécurité des citoyens ». Face à la recrudescence de cambriolages sur le département, il a loué l'action de prévention « de participation citoyenne » (nouveau nom du dispositif « Voisins Vigilants » mis en place à Etampes il y a un an et demi). « Nous avons la volonté de lutter contre toutes les atteintes physiques, les attaques contre les institutions ou les incivilités qui font le



quotidien et qui dégradent le cadre de vie dans certains quartiers. » En ce sens, le procureur souhaite nouer des relations avec les élus locaux au travers de conventions-type. Les échanges avec les maires présents ont aussi permis d'aborder des sujets variés (travaux d'intérêt généraux, contentieux urbains, dépôt sauvage...) et de faire état des difficultés auxquelles ils doivent faire face. Une rencontre constructive qui est autant de promesses pour une forte collaboration entre les collectivités essonniennes et le parquet d'Evry.

► Plus d'infos sur
www.mairie-etampes.fr

Commémorations : Etampes honore le devoir de mémoire

Dimanche 28 avril
Journée du souvenir
de la Déportation



Mercredi 8 mai
68^e anniversaire de la victoire du
8-Mai-1945



Vendredi 10 mai
Journée nationale de l'abolition
de l'esclavage



Ça c'est passé durant les vacances

3 frères soupçonnés de vols et de cambriolages arrêtés.

GRÂCE À LA VIDÉOSURVEILLANCE et à l'utilisation des téléphones mobiles dérobés, les policiers du commissariat d'Etampes ont réussi à les identifier. Trois frères âgés de 20 à 24 ans ont été interpellés jeudi 2 mai et placés en détention provisoire dès le lendemain. Ils sont suspectés d'avoir commis au moins 7 vols à l'arraché avec violence ainsi que 2 cambriolages. Leur premier méfait remonterait à février dernier : ils auraient violemment arraché le sac d'une femme

de 77 ans. Ils sont également soupçonnés d'avoir volé le téléphone portable d'un jeune homme de 16 ans sous la menace d'un couteau. Au cours de la perquisition au domicile de leurs parents, les enquêteurs ont également retrouvé des objets provenant d'un cambriolage dans un pavillon, ainsi que du matériel subtilisé à l'union sportive de Méréville. Une information judiciaire a été ouverte pour savoir s'ils étaient les auteurs d'autres faits. Ils ont été placés sous contrôle judiciaire. Leur mère risque également d'être poursuivie pour complicité.

Borna-Etampes : des liens toujours aussi forts

« **NOUS AVONS ACCUEILLI UNE SOIXANTAINÉ DE PERSONNES** de notre ville jumelle allemande, Borna, et cette soirée est l'occasion idéale de conclure ce beau séjour ». Le président du Comité de Jumelage Philippe Dujonquoy et l'ensemble des familles d'accueil se réjouissaient de la belle ambiance affichée mardi 30 avril à la salle des fêtes. Allemands et Français ont savouré ce dernier moment convivial autour d'un bon repas et de spectacles proposés par la compagnie d'escrime le Masque de Fer et le studio Art Dance. L'année prochaine, ce sera au tour des Etampoises de se rendre en Saxe, chez leurs amis de Borna. **Pour s'inscrire au comité de jumelage ou pour plus de renseignements : philippe.dujonquoy@orange.fr**



Une grande figure du cinéma en tournage au Théâtre



DU 3 AU 7 MAI, le célèbre comédien Michaël Lonsdale a séjourné discrètement dans la Cité royale pour tourner au Théâtre un court-métrage intitulé « Nox » de Jean-Michel Hua. Seule une quarantaine de figurants d'Etampes et de ses environs a pu approcher la star qui campait le rôle d'un acteur perturbé par une maladie mentale. « *J'ai passé un merveilleux moment* », raconte Mireille Gausset, figurante. « *C'est un immense acteur. Il a de la retenue, de l'humour, une élocution raffinée. Même quand il ne dit rien, il est d'une intensité extraordinaire. J'ai trouvé aussi fascinant de voir comment se déroulait un tournage, telles que les prises de sons, la mise en place des éclairages. Je n'ai pas vu le temps passer* ».

Une équipe de professionnels,
un savoir-faire, une qualité unique !

Une seule adresse :

R.C.M. Fenêtres

Sans engagement de votre part :
étude gratuite et personnalisée pour tous travaux de remplacement
de vos fenêtres, volets, stores, clôtures, vérandas,
sas d'entrée, portes d'entrée, portes de garage, portails.

Contactez-nous !

40, rue Paul-Doumer • 91150 ETAMPES

rmetampes@hotmail.fr

Tél. : 01 69 78 08 12 • Fax : 01 69 78 08 07

Le travail et la famille à l'honneur



Samedi 4 mai s'est tenue en mairie une cérémonie du Mérite avec deux temps forts. Le premier a permis de récompenser l'investissement professionnel et l'ancienneté de service de 16 salariés Etampoises. Plusieurs familles et chefs d'entreprise avaient d'ailleurs fait le déplacement pour être aux côtés des récipiendaires. Le diplôme d'honneur du travail **Argent, consacrant 20 ans d'activité**, a été remis à Marie Antoine Mayoukou, Ismaili M'Barek, Christelle Borelli Escobar. Celui de **Vermeil, c'est-à-dire 30 ans**, à Carlos Saraiva Branco, Sully Carpaye, Didier Bosc, Yves André. Celui d'**Or soit 35 ans** à Jean-François Zerbato, Patrick Profit, Christian Perron, Isabelle Merlaud, Patrick Mercier, Abdelkader Jabri, Jean-Claude Hervé, Walter Beucci. **Enfin, un diplôme grand or, récompensant 40 années d'activité** a été décerné à Marie-Christine Hebert. A l'issue de cette cérémonie, Claudine Magne s'est vue honorée de la médaille de la famille Française. « *Mon épouse a eu beaucoup de mérite d'élever quatre enfants tout en travaillant* », déclarait Patrick, son époux. « *J'ai pour elle, un grand respect et une profonde admiration.* »
Félicitations à toutes et à tous.

AD L.S.R

autodistribution

LE SPÉCIALISTE DE LA PIÈCE AUTO ET POIDS LOURDS

LE MOIS DES CADEAUX
POUR TOUT ACHAT DE PIÈCES DÉTACHÉES
ET D'ACCESSOIRES AUTOMOBILE D'UNE VALEUR DE
(Bon à découper)

Pour
100€
d'achat
et **de plus**
votre cric rouleuse
2 tonnes offert

Pour
150€
d'achat
et **de plus**
votre kit main libre
Bluetooth offert

PROMOTIONS DU 29 AVRIL AU 31 MAI 2013



Demandez votre carte privilège gratuite
et bénéficiez de 5 €
offert par tranche de 35 € d'achat

AD L.S.R Z.I LES ROCHETTES
91152 ETAMPES CEDEX TEL 01.69.92.49.00

Réseau animé par AD MORIZE
Egalement présent sur Luce 28110 - Dreux 28100
Châteaudun 28200 - Nogent-Le-Rotrou 28400



TRAVAUX EN VILLE



Ecole Hélène-Boucher. Pour une meilleure évacuation des eaux pluviales, les grilles des caniveaux des cours de récréation ont été changées.

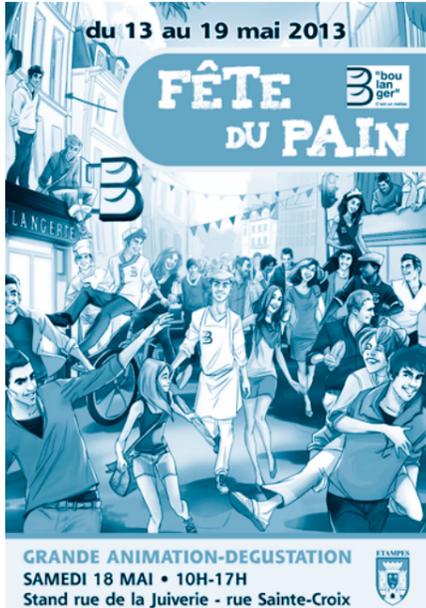
Liaison N20-RD207. La chaussée qui va relier la N20 au pont-rail a été couverte d'une protection en ciment. Les abords de la nationale font l'objet de terrassement pour acheminer les eaux pluviales vers deux bassins de rétention en cours d'aménagement.

Nettoyage des cours d'eau. Le syndicat de la Juine a procédé au nettoyage de 4-5 km de cours d'eau sur la commune. Plus de 2 tonnes de déchets par jour ont été retirés du lit des rivières.

Rue Pasteur. Un ralentisseur a été installé au niveau du numéro 11.

Boulevard Henri IV. La chaussée où se trouvaient plusieurs nids de poule, causés par le gel et le dégel de cet hiver, a été restaurée.

A venir cette semaine
Rue Pavée : des travaux d'alimentation en gaz vont être entrepris du mardi 21 au vendredi 24 mai. Circulation et stationnement interdits dans cette rue, entre l'angle de la rue Saint-Jacques et celui de la rue Auguste-Petit.
Rue Saint-Jacques : de ce vendredi à la fin de la semaine prochaine, des travaux de réfection de la chaussée seront réalisés qui entraîneront une interdiction de stationner.



Les boulangers mettent la main à la pâte

Connaissez-vous l'origine du mot « copain » ? Il s'agit tout simplement de deux personnes qui partagent le même pain. C'est dire combien cette spécialité française est profondément ancrée dans notre patrimoine, notamment sur le plan étymologique. Quoi de plus naturel alors que de célébrer un aliment qui accompagne quotidiennement et fidèlement chacun de nos repas. Samedi 18 mai, 2 jours après la Saint-Honoré (patron des boulangers), les artisans étampois vous donnent rendez-vous à l'occasion de la Fête du pain, instaurée en 1996, pour vous faire apprécier leurs savoir-faire. Un espace sur le marché (angle rue Sainte-Croix et rue de la Juiverie) réunira également des échantillons de 7 enseignes. Des moments à savourer sans modération !

pour vous faire découvrir leurs spécialités

> **Au Fournil D'autrefois** (85, rue de la République), de 6 h 30 à 20 h. Lotti Ellini : « Nous aurons du pain châtaigne-chocolat, aux agrumes (citron et orange), Forti-déj (cranberries, raisin et amandes grillées), au chocolat-blanc-cranberries, aux abricots, au cacao ou « grain 2 forme ». Sans oublier les ficelles garnies au poulet, merguez, lardons-olives, 3 fromages, les fougasses ou les petits pains individuels Montagnards. Dans notre 2^e boulangerie au 40, avenue de Paris, il y aura également plusieurs pains en boutique. »

> **Aux Délices d'Etampes** (22, rue du Haut-Pavé), de 7 h à 13 h et de 15 h à 20 h. Gilles Duval : « Nous ferons déguster nos nouveaux produits, notamment l'épeautre sésame, mélange de blés anciens avec des grains de sésame torréfiés. Il y aura également du muesli, de la tourte de seigle, du pain à l'ancienne (avec du levain, sans levure) et tous nos produits classiques. » Pour l'achat d'une baguette tradition, 1 nouvelle spécialité offerte.

> **Aux Petits Macarons** (1, avenue de la Libération), de 6 h 30 à 19 h 45. Christelle René : « Les pains baltiques, au maïs, l'Etampoise (baguette au levain), le pain bûcheron (à base de céréales) et le Pavé d'Etampes

(farine de froment) orneront notre stand extérieur. Mais aussi la baguette des champs, le pain troubadour, des viennoiseries et notre spécialité, de nombreux cakes aux fruits, nature ou au chocolat. » Dégustations gratuites de nouveautés à l'extérieur.

> **Boulangerie Gratas** (15, rue Sainte-Croix), de 8 h à 19 h. Maurice Gratas : « Nous proposerons une farandole de différents pains spéciaux : pains au roquefort, aux lardons/fromage, tourte de meule, waldkorn (multi-céréales bruns), des baguettes ou encore du pain brié (au beurre). Il y aura même des dégustations gratuites. »

> **Boulangerie Hoareau** (187, rue de la République), de 6 h 30 à 19 h 30. Charles Hoareau : « Les clients pourront (re)découvrir nos pains complets, aux céréales, pain de seigle, de campagne ou même la baguette tradition. Nous leur mettrons à disposition nos chouquettes, bugnes et toutes les gourmandises que nous confec-tionnons tout au long de l'année. »

> **Boulangerie Saint-Martin** (77, rue Saint-Martin), de 7 h à 14 h et de 15 h à 19 h 45. Virginie Sanchez : « Nous présenterons toutes nos brioches, aussi bien les traditionnelles que le kouglof et des pains

aux figes, au maïs, au chocolat blanc, aux olives, le campillou et quelques autres surprises en plus de notre gamme habituelle. » La tarte fine aux fraises sera à 1,50 € (au lieu de 2,50 €).

> **Comme au Bon Vieux temps** (45, rue de la République), de 7 h à 19 h 30. Christel Lamatte : « Une fois de plus, nous organisons une tombola pour qu'un client gagne son pain gratuit durant un an. Mais nous disposerons aussi nos classiques : le pavé Notre-Dame (abricot, figue, miel, noisette,

raisin, cannelle et graine), le pain des Gaults (pain de campagne à l'ancienne) ou le All-Black (pain nordique avec la mie brune). »

> **La boulangerie Ô Délices des Fleurettes**, avenue Geoffroy-Saint-Hilaire (quartier de Guinette) sera ouverte de 6 h 30 à 13 h 30 samedi 18 mai, mais ne participe pas à la Fête du pain. Ce qui n'empêche pas Fernando Pinheiro et sa femme de vous accueillir dans la bonne humeur pour vous faire découvrir leurs viennoiseries, sandwiches ou baguettes traditionnelles.



LE SUV 7 PLACES MADE IN USA*.
VOUS N'EN CROIREZ PAS VOS YEUX.

CHEVROLET CAPTIVA DIESEL
à partir de **23 990 €⁽¹⁾**

- 7 places
- Climatisation
- Radio CD MP3 avec fonction Bluetooth[®]
- Jantes alliage 17"



chevrolet.fr
(1) Chevrolet Orlando 2.0 VCDI 130LT+ hors option : 19 990 € dont 4 010 € de Prime Chevrolet et 1 000 € de Prime Reprise Chevrolet pour un véhicule de plus de 8 ans déduites. Modèle présenté Chevrolet Orlando 1.4 F14D 172+ avec peinture métallisée et jantes alliage 17" : 22 770 € dont 4 010 € de Prime Chevrolet et 1 000 € de Prime Reprise Chevrolet pour un véhicule de plus de 8 ans déduites. Gamme Orlando - consommation (l/100km) de 6,2 à 7,2 et émissions de CO₂ (g/km) de 139 à 168, MW3 - Tarif public TTC conseillé au 01/01/2013, offre non cumulable, réservée aux particuliers en France métropolitaine, valable pour toute commande et livraison d'un Chevrolet Orlando neuf du 01/01/2013 au 31/03/2013 dans la limite des stocks disponibles chez chacun des Distributeurs participants. Photo non contractuelle.

DEALER NAME Main Street Anytown 01234567 info@dealership.com



RN 20 - Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59
OPEL - CHEVROLET

AGIS IMMOBILIER agence immobilière Etampes

Location, Gestion locative, Estimation, Achat, Vente, Financement

Une agence familiale qui vous accueille du lundi au samedi pour tous vos projets immobiliers.

Retrouvez-nous sur agisimmo.fr

229, rue de la République
91150 ETAMPES

01 64 94 10 13

Vie locale

ETAMPES INFO N°934
VENDREDI 17 MAI 2013

horoscope DE LA semaine



Bélier. Vous manquerez d'objectivité, ce qui affectera vos rapports avec vos amis.



Taureau. Une vie saine et équilibrée sera le secret de votre forme.



Gémeaux. Ne vous laissez pas influencer par l'humeur de votre entourage.



Cancer. Préparez dès maintenant le terrain pour de nouveaux projets.



Lion. Ne compliquez pas les choses en cherchant à tout comprendre.



Vierge. Vous apprécierez plus que jamais les marques d'amitié et d'affection.



Balance. Restez discret sur votre réusite et essayez de voir plus loin.



Scorpion. L'appui de personnalités influentes vous est offert.



Sagittaire. Vous jouirez d'une grande popularité grâce votre énergie débordante.



Capricorne. Ne négligez pas ceux qui vous aiment et vous veulent du bien.



Verseau. Montrez-vous moins inquiet et vous garderez votre bonne humeur.



Poissons. Ne faites pas cavalier seul, faites-vous aider !

Etat-civil

Bienvenue à

• Axel Dan, Noé Renoir (23/04), Yndé Camara (25/04), Liam Tandy (29/04), Safiya Boussaad Cockerpot, Mylane De Amorin, Steve Ntendi Nlandu (01/05), Thibault Bourdon (02/05), Aaron Mongin dit Monneret, Assiya Khaldi (03/05), Nolhan Mortier (04/05) Alex Radjavi, Cléo Payen (06/05), Erwin Kalengay, Julian Saint-Marc, Nadir Mohcini (07/05), Ines Gueusas (09/05).

Félicitations à

• Aurélie Bros et Malik Abbassi, Arlette Benoist et Hubert Alfonso (27/04), Gisela Lopes et Helder Luis, Meryem Bel-Lahcene et Mohammed Khair (04/05), Zohra Kridech et Amine Ammar, Marion Ilsbrock et Jérémy Tintillier (11/05).

Ils nous ont quitté

• David Gauthier, 37 ans (23/04), Claude Goumas, 77 ans (26/04), Joël Veneu, 49 ans (27/04), Yolande Houzé épouse Guéniat, 92 ans (28/04), Janine Bellom épouse Le Gloannec, 70 ans (29/04), Marguerite Lepanetier épouse Hotelet, 80 ans, Mena Ndo-deli Kekandua, 55 ans, Suzanne Thévenot épouse Mathieu, 92 ans, (06/05).

Remerciements

• M^{me} Simone Olivier, les enfants, les petits-enfants ainsi que toute la famille très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de Jean-Claude Oliviero vous adressent leurs sincères remerciements et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

• Très touchés des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de Joël Veneu, sa maman, ses frères, belles-sœurs, neveux, nièces, ainsi que toute la famille vous remercient du fond du cœur et s'excusent auprès des personnes qui n'ont pas été averties.

• Rémy Le Gloannec, son époux, Christel Le Gloannec, sa fille très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de M^{me} Janine Le Gloannec vous expriment leurs sincères remerciements et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

LIBRE EXPRESSION

Conformément au règlement intérieur adopté en Conseil municipal du 24 septembre 2008, un espace respectueux du principe d'égalité a été proposé et attribué à l'expression de chacune des listes une fois par mois. Les textes publiés sont de la responsabilité de leurs auteurs et ne font l'objet d'aucune modification.

Info services

→ PHARMACIES DE GARDE

Le 19 mai, COUTURIER, avenue Geoffroy-Saint-Hilaire, à Etampes. Le 20 mai, KHANZY, 7, place Notre-Dame, à Etampes.

→ MENU DES ENFANTS



Mardi 21 mai : crêpe au fromage, sauté de dinde marengo, julienne de légumes, édam bio, fruit. Mercredi 22 mai Ecole : salade de tomates, saucisses de Francfort, pommes wedge, mousse au chocolat, gaufre poudrée. Jeudi 23 mai : carottes rapées, lasagnes bolognaise (viande bovine française), camembert, compote de pommes. Vendredi 24 mai : prim. : œuf dur, mat. : 1/2 œuf dur, filet de poisson meunière, choux-fleurs béchamel, saint-nectaire, fruit.

→ INFOS CINÉ

Cinéma La Rotonde : 01 60 80 54 26.
Films et séances : 08 92 68 31 44.
CinEtampes : 01 69 92 69 14.

FINANCES LOCALES

Présentation de la situation financière de la Ville

Conformément aux dispositions du Code Général des Collectivités Territoriales, il convient chaque année, après le vote du compte administratif, de présenter les données synthétiques de la situation financière de la commune. Chiffres 2012.

- > Dépenses réelles de fonctionnement / population : **1 326.**
- > Produit des impositions directes / population : **650.**
- > Recettes réelles de fonctionnement / population : **1 461.**
- > Dépenses d'équipement brut / population : **257.**
- > Encours de la dette / population : **2 434.**
- > Dotation globale de fonctionnement / population : **274.**
- > Dépenses de personnel / dépenses réelles de fonctionnement : **53,4 %.**
- > Coefficient de mobilisation du potentiel fiscal élargi : **133,9 %.**
- > Dépenses de fonctionnement dette / recettes réelles de fonctionnement : **99,1 %.**
- > Dépenses d'équipement brut / recettes réelles de fonctionnement : **17,6 %.**
- > Encours de la dette / recettes réelles de fonctionnement : **166 %.**

Etampes info

Hebdomadaire municipal.
N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92.
Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Directeur de la Rédaction et Webmaster : Christine Martin. Rédaction-photos : Christine Fougereux, Mathieu Roulleau, Benjamin Paschal. Maquettiste : Murielle Kusy. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : Service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. Courriel : martinesevestre@wanadoo.fr ou com@mairie-etampes.fr.



A vos côtés pour Étampes

EMPLOI, SÉCURITÉ, POUVOIR D'ACHAT :
POUR NOUS COMME POUR VOUS, C'EST CELA LE PLUS IMPORTANT.

Alors que le vote d'un budget et l'examen d'un compte administratif sont des moments clés dans la vie d'une commune, l'opposition, en avant-première du festival de Cannes, s'est donnée en spectacle et a fait son cinéma.

Mots doux échangés entre deux membres d'une même liste, attitudes irrespectueuses, voire méprisantes à l'égard de l'assemblée communale et de ses élus... Le souci de l'intérêt général et la défense des intérêts des Etampois étaient bien loin des préoccupations de certains de ses représentants.

Vision figée dans le passé, aveuglement idéologique, critiques systématiques... Tout y est passé, illustrant cette culture du paradoxe dont ils sont porteurs. Que les Etampois en jugent !

Dans le contexte actuel de récession économique et de désengagement du Conseil régional, du Conseil général et de l'Etat, **la bonne santé financière de la Ville d'Etampes est pour l'opposition une réalité insupportable.**

Elle vote contre un compte administratif qui présente un solde positif de 1,7 M€. 1,7 M€ qui vont être à la fois affectés à l'investissement, au fonctionnement et à la réduction de la dette communale.

Elle vote contre le budget municipal qui ne prévoit aucune augmentation des taux communaux pour la 5^e année consécutive, mais permet de réaliser de nouveaux travaux attendus et à la commune de rembourser plus qu'elle n'empruntera.

Elle voit d'un mauvais œil la nouvelle diminution de la taxe d'enlèvement des ordures ménagères de 8 %. Soit 14 % de moins à payer pour les Etampois en seulement 4 ans !

Après avoir dénigré la baisse de 25 % du prix du mètre cube d'eau (soit 50 € d'économie par famille), elle polémique sur les 26 % de moins que les Etampois vont économiser sur leur facture grâce à la négociation qui été menée dans le cadre de la délégation de service public de l'assainissement collectif.

Etre du côté des Etampois, ce n'est pas être de gauche ou de droite. C'est regarder les réalités en face. **C'est agir pour leur emploi, leur sécurité et leur pouvoir d'achat. C'est garantir leurs droits mais aussi être ferme contre ceux qui ne respectent plus la loi, les autres ou qui n'assument plus leurs responsabilités.** La suppression des aides municipales est ainsi un des dispositifs mis en œuvre depuis 1998 à leur encontre. Nous continuerons. Car c'est cela une ville de droits et de devoirs pour tous.

Franck Marlin et votre équipe municipale
<http://www.avoscotespouretampes.com>

Etampes solidaire

Écologie : Ils nous mènent en bateau !

En utilisant ses trois mandats successifs, **la majorité municipale n'aura développé qu'une vision capitaliste de l'écologie, permettant aux assoiffés d'argent et d'affaires juteuses de s'enrichir sur notre bien commun : l'écosystème.** Cela touche tous les domaines de la vie communale, tels l'eau, les transports, l'aménagement de notre territoire...

Le soutien par la majorité aux projets comme le digesteur de l'entreprise BIONERVAL (procédé de production d'électricité par méthanisation) ou le refus idéologique des éoliennes sont à eux seuls les exemples de ce qui nous sépare de cette droite locale ! Nous sommes clairement opposés au développement anarchique de l'éolienne industrielle mais absolument pas à une maîtrise publique d'un parc éolien comme l'a fait la ville de Montdidier en collaboration avec la population. **Nous laissons à la droite le principe de délégation au privé de politique écologique cupide !**

L'eau, ce bien vital pour tous, la majorité municipale a fait le choix d'en confier la distribution, la gestion, l'assainissement et la protection à un exploitant privé plutôt que d'en assurer le service par une régie publique. Ceci en contradiction totale avec une maîtrise et une protection de ce bien au centre de toute notion écologique.

Le transport dans notre ville est l'un des échecs de la majorité qui n'arrive pas à obtenir du STIF la mise à disposition de bus adaptés à la morphologie de notre ville. Qui ne s'est pas retrouvé en face de ces bus dans les petites rues d'Etampes ? Dangereux pour les Etampois et conditions de travail quotidiennes rudes pour les chauffeurs de cette société de transport ! Écologiquement, la fluidité des transports s'en retrouve ralentie sans diminuer la fréquentation automobile du centre-ville !

Nous, élus de la liste de Rassemblement de la gauche des écologistes et des républicains, préférons l'Humain à l'avidité des actionnaires. Nous avons impulsé, face à cette majorité réactionnaire, la création d'une épicerie sociale pour venir en aide aux plus démunis. Ce dispositif permettrait de **subvenir aux besoins vitaux des familles en difficulté tout en favorisant l'approvisionnement local et écologique** des produits proposés.

L'écologie est présente partout : dans l'énergie, les transports, développement de structures sociales... Chaque décision prise par la collectivité a des impacts sur notre cadre de vie. Pour illustrer notre propos : utiliser des pesticides massivement fait que nous devons payer quelques années plus tard pour dépolluer l'eau que nous consommons... C'est illogique, mais c'est la droite !

Vos élus Etampes Solidaire. Didier Chareille, Jonas Malonga, Monique Huguet.
Site: <http://www.etampes-solidaire.fr/> contact: etampesolidaire@free.fr

L'autre choix pour Étampes

Mémoire collective

13 ans bientôt

Notre ville a accueilli récemment nos amis allemands de la ville de Borna, jumelée avec Etampes depuis 13 ans. Réception passée presque inaperçue... en effet, **combien d'étampois connaissent le programme d'activités du comité de jumelage ?** Pourtant ce comité fait ce qu'il peut avec les moyens accordés. Il faut lui reconnaître une **vraie ténacité** pour maintenir les échanges avec Borna et malheureusement le **peu d'intérêt de la majorité municipale.**

Le jumelage pourrait pourtant aller de l'avant et dépasser les simples échanges pour devenir un **jumelage économique**, en aidant les **chefs d'entreprises** locaux à **développer leur réseau professionnel**, en rencontrant leurs homologues allemands, ou bien des fournisseurs et clients, dans chacune de **nos deux villes.** Il doit aussi être un **moteur pour nos jeunes étampois**, valoriser par exemple la **connaissance du volontariat européen** auprès des lycéens, quel **meilleur exemple** que d'y **associer Borna** et de voir comment nos **territoires communs** pourraient y **travailler ?**

Le conseil municipal jeune

Soyons contents et fiers de voir de **jeunes étampois**, découvrir cette **école de la démocratie.** Il **n'est jamais trop tôt**, et c'est tout simplement formidable ! Alors donnons à ces derniers une **vraie place** dans la vie de notre cité, permettons leur **d'élaborer des projets**, de **participer aux décisions les concernant, d'exercer leurs droits** de jeunes citoyens.

C'est à nous **adultes**, de montrer **l'exemple** et de redonner tout leur **sens** aux mots « **écoute, débat, confiance, respect des autres** ». C'est dans la **famille** que se fait le **premier exercice** de la **démocratie.** Elle est faite de **règles** passant par la **prise de parole, l'écoute, la solidarité, l'apprentissage et la réalité d'un budget.** Ne **négligeons pas ces jeunes et donnons leur les moyens de s'investir** davantage dans notre **vie municipale.** Car, peut être **parmi eux** se trouve un ou une **futur(e) maire** de la ville ?

Les commémorations du 8 mai.

Les **jeunes** étaient **présents** aux commémorations de ce 8 mai, mais **peu nombreux.** Les **anciens combattants** portent le **souvenir** de ceux qui sont **tombés** pour la **libération** de notre pays. À cet **hommage** il est bon d'**associer** les jeunes, qui demain seront les **passeurs de mémoire.** Le lien **intergénérationnel** se **construit** aussi dans la **conscience** de cette **mémoire partagée.**

Le 10 mai et la célébration de l'abolition de l'esclavage

Je suis **heureuse de constater** que la municipalité a pris la **mesure de cette célébration** qui s'organise maintenant dans **tout le pays** et qui rappelle **l'horreur de la traite négrière** et son **abolition en 1848.** N'oublions pas les **souffrances** de ces hommes et ces femmes dont les **descendants** vivent parmi nous à **Etampes** et ailleurs. Le **rappel** de ces événements par la communauté nationale n'est que **juste et normal.**

Alors encore un petit effort pour que cette date officielle **rassemble** davantage.

Liberté, égalité, fraternité, mais pas invisibilité.

Contact : lautrechoixpouretampes@live.fr

Marie-Thérèse Wachet, L'Autre Choix pour Etampes



Yacouba Sylla à l'honneur dans France Football et dans son club formateur

Dans son édition du 7 mai 2013, le magazine France Football a consacré une page entière au 1^{er} footballeur issu du club local à devenir pro. Transféré à l'intersaison de Clermont Foot (Ligue 2) vers le club d'Aston Villa en Premier League anglaise, il a ainsi participé à 9 rencontres sur les 12 disputées par son club (dont 5 titularisations). Le jeune milieu défensif de 22 ans « n'a pas tardé à faire sa place chez les Villans », comme l'affirme France Football. Yacouba Sylla se confie sur ses premiers mois dans le championnat d'Angleterre. « Désormais, je suis dans un nouveau monde. Au niveau des entraînements, c'est vraiment différent. Tout le monde est à 200 %. Ça joue à 2 touches de balle, ça part dans tous les sens. » La saison se finissant le 19 mai, Yacouba sera à Etampes quelques jours plus tard. Une réception au Club House de l'espace sportif Jo-Bouillon est ainsi prévue ce mardi 21 mai (18 h 30), par le FCE en présence de l'intéressé, d'élus, dirigeants et joueurs du club. Pour retrouver l'article de France Football : www.mairie-etampes.fr

Challenge des Etoiles : le FCE gagnant sur toute la ligne



ET 1, ET 2 ET 3 COUPES REMPORTEES ! La 14^e édition du Challenge des Etoiles restera sans conteste celle de tous les records pour le FCE. Non seulement l'équipe 1 des U12 et U13 (benjamins) a décroché la victoire finale du tournoi face à Lisses (2-1) mais elle a aussi surpassé les autres équipes sur les deux concours organisés jeudi 9 mai au stade Jean-Laloyeau. « Avec 1 075 jongles au total, nos jeunes ont fait mieux que ceux de Brétigny (960) et ceux de Juvisy (814).

Et nous avons aussi remporté le parcours technique avec un temps cumulé au slalom de 3'59 », se réjouissait Rémy Makubama, entraîneur très fier de ses joueurs.

Le FCE emballe la finale dès les 1^{res} minutes

La finale du tournoi n'a pas été longue à se dessiner. Dès la première minute, Andry Makubama, le petit frère du coach, marquait un superbe but sur coup franc. Suivi d'un 2^e quelques instants plus tard profitant d'un moment d'égaré du gardien adverse. La réduction du score par les joueurs de Lisses n'y changera rien. Les jeunes footballeurs du FCE tenaient leur victoire. Et ils étaient fous de joie. « C'est le tournoi que tout jeune footballeur étampois rêve un jour de remporter. C'est un peu leur Coupe du Monde ! », résumait l'entraîneur. Quant à Joey, 12 ans le 9 mai est l'un des joueurs victorieux, il se souviendra longtemps de cet anniversaire. Tout comme Christian Froger, président du FCE, également très heureux de la performance réalisée par ses jeunes. « C'est un succès à tous les niveaux. Tous les participants nous remercient pour la qualité de l'organisation. Je suis satisfait de l'état d'esprit des joueurs qui fut irréprochable. Et au niveau des résultats, que demander de plus ? » C'est vrai qu'en réalisant la passe de 3, le FCE ne pouvait pas faire mieux.

Section Excellence de football : retour sur le recrutement



DEPUIS 2009, LE FOOTBALL CLUB D'ETAMPES a ouvert au collège de Guinette une Section Excellence Sportive Football (SESF) qui permet aux jeunes d'avoir des horaires aménagés pour se consacrer à leur discipline préférée. Mais pour y entrer, ou y rester, il faut le mériter. Ainsi, 105 jeunes des établissements Eric-Tabarly, Jean-de-La-Fontaine, André-Buvat mais également des écoles de Boutigny-sur-Essonne, d'Autry-sur-Juine ont participé du 6 au 10 mai à un concours d'entrée avec des tests d'évaluation. « Ils ont eu le droit à des épreuves de jonglerie, vitesse, duel 1 contre 1 avec 2 buts à attaquer et à défendre, et à des petits matchs », détaille Gaël Da Costa, le responsable des classes 6^e, 5^e de la SESF. Un autre test, et pas des moindres, va peser également dans la balance. Le comportement et les résultats scolaires. Cette décision reviendra aux directeurs d'écoles. A terme, seuls 40 enfants seront sélectionnés.

Escrime : Ils ont croisé le fer

Le Masque de Fer d'Etampes a accueilli, du 6 au 10 mai, 28 jeunes autour d'un stage départemental d'escrime et de loisirs. « L'idée est d'accompagner les jeunes compétiteurs âgés entre 9 et 14 ans dans leur entraînement et dans leur perfectionne-

ment », expliquait Yann Poulin, responsable technique du Comité Départemental d'Escrime. Les escrimeurs ont ainsi pu croiser le fer mais aussi goûter à de nouvelles disciplines. « Nous avons fait de l'accrobranche, du tir à l'arc, de la luge d'été, du mini-golf... et des sports collectifs », détaillait Paul, 12 ans. « C'était très sympa ».

Bienvenue chez Quiniou Conseil & Financement

Q.C.F.
CREDITS

Nelly Quiniou et son équipe vous accueille pour tous vos projets de crédits.

Regroupement de crédits, prêt immobilier, personnel, trésorerie, renégociation de prêts, avance sur épargne salariale...

quiniou@qcf-credits.fr
www.qcf-credits.fr

17, rue d'Enfer, angle place de la Bastille - 91150 ETAMPES
Tél. : 01 76 74 00 50 - Fax. : 01 69 58 72 35

Ouvert du lundi au samedi.
Lundi sur rendez-vous.

Mardi au vendredi :
9 h 30 à 13 h et
de 14 h à 17 h 30.

Le samedi
de 9 h 30 à 16 h 30.

POMPES FUNÈRES ♦ MARBRERIE

- Transport de corps au funérarium
- Convois - Inhumation - Crémation
- Contrat d'obsèques sans questionnaire santé

- Monuments funéraires
- Caveaux - Entretien
- Tous travaux de cimetière

Au Beau Granit

Depuis 1872

7j/7
24h/24

48, rue Sainte-Croix
91150 ETAMPES (en face Franprix)

Tél. : 01 64 94 02 22
Facilités de paiement

POMPES FUNÈRES R. Marin

MARBRERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM

2, rue des Heurte-Bise
ZAC du Bois-Bourdon
91150 ETAMPES

01 60 80 02 49

www.pompesfunebresmarin.fr

Pour mieux vous servir,
une seule et même adresse

HORS HEURES D'OUVERTURE, ACCUEIL TELEPHONIQUE 7 J/7 - 24 H/24
TRAVAUX DE CIMETIÈRE - TRANSPORT DE CORPS - ARTICLES FUNÉRAIRES
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

ETAMPES LITERIE

AVANT TRAVAUX

Liquidation TOTALE du STOCK*

A partir du 4 avril 2013

Derniers jours*

Literies
Banquettes
Canapés
Convertibles
Rangements
Fauteuils de relaxation

RN 191 - Allée de Coquerive - (face au Mac Donald's, à côté de Midas) - Parking

ETAMPES • Tél. : 01 64 94 27 98



Des chansons en voix si, en voix la
Mercredi 22 mai à 20 h, les jeunes des ateliers chant chorale du Conservatoire et les seniors de la résidence Clairefontaine vont se retrouver au Théâtre pour présenter un répertoire de chansons tendres, gaies et entraînant à deux voix, en canon et en chœur. « Le public pourra découvrir ou redécouvrir des chansons de tradition populaire comiques telles que « Déjà mariée », ou bien, plus classiques comme « Le gascon », de Bizet. Des comptines seront également au programme avec notamment, « Toi et moi », une chanson sur la tolérance », annonce Valérie Aujard-Catot, responsable des chorales. A la fin de la représentation, les chœurs offriront à l'unisson « La recette du cake d'amour », chanson composée par Michel Legrand pour le film *Peau d'âne*. Entrée libre. A noter que les chorales sont ouvertes à tous de 6 à 77 ans et plus. « C'est bon pour le moral, la concentration et la précision. » Renseignements : 01 64 94 85 23.

► Plus de photos sur
www.mairie-etampes.fr

Nuit sacrée au Musée

Chaque année, les musées de France ouvrent librement et gratuitement leurs portes en soirée pour faire découvrir leurs trésors sous un jour nouveau. A Etampes, cette 9^e édition de la Nuit des Musées sera consacrée, samedi 18 mai, au Patrimoine sacré du Sud-Essonne. Des objets rares, parfois méconnus et souvent insoupçonnés.

DURANT 6 MOIS, Sylvain Duchêne, le Conservateur et Thomas Crosnier, diplômé de l'école du Louvre, ont photographié et inventorié les objets de culte et de piété des églises des 38 communes de la CCESE. « Un patrimoine qui ne se voit plus est vulnérable. L'objectif premier est d'assurer sa protection », explique Sylvain Duchêne. Et devant la richesse des objets trouvés, très vite, l'idée de les exposer pour la Nuit des Musées leur est venue. De 14 h à 1 h du matin, le public pourra ainsi apprécier près de 70 petits trésors. « Des statues polychromes du XIV^e au XVII^e siècles, de l'orfèvrerie (calice, ciboire, ostensor) d'inspiration Renaissance », détaille l'un des organisateurs. Autres curiosités : des vêtements liturgiques datant du XVIII^e siècle, brodés de soie, de galons d'or et d'argent, trou-

vés dans les sacristies. « Ils ont été fabriqués dans les robes de mariées de jeunes filles de familles fortunées. » Tout aussi étonnant. « Un reliquaire contenant des fragments d'os de Marguerite-Marie Alacoque, la sainte qui a introduit le culte du Sacré Cœur en France. » Puis, une tapisserie de 1641, aussi exceptionnelle qu'énigmatique. « Depuis 1926, on prétend qu'elle illustre la messe de Sainte-Philomène. Ce qui est étrange puisque le culte de cette sainte ne s'est vraiment développé qu'au XIX^e siècle. Nous sommes donc en train de consulter des spécialistes pour identifier le motif. »

Danse, portrait, et visite à la lampe de poche

Autre temps fort de cette nuit des Musées. A partir de 17 h, les élèves des collèges

Marie-Curie et Jean-Etienne-Guettard exposeront sur les façades du Musée des portraits et auto-portraits, réalisés avec leur professeur d'art visuel Marie-Angèle Castillo.

A 18 h se déroulera le vernissage de l'exposition avec, au menu, un buffet campagnard. A 19 h 30, « La bourse ou la vie », un spectacle de danse de façade, poétique et impressionnant, sera présenté par la compagnie Lézards Bleus. « Dans un corps à corps avec les façades de l'Hôtel de Ville, Antoine de Ménestral jouera avec la hauteur et le rythme de l'architecture. » (En cas d'intempéries, le spectacle n'aura pas lieu). A 22 h, lampions et lampes de poche en mains, le service d'Animation du patrimoine vous conviera à une visite nocturne de la Ville et en particulier de la collégiale Notre-Dame. « L'idée est de mettre en relief,



dans la nuit, des détails surprenant de l'architecture et des sculptures de l'édifice. » Eclectique, le programme se veut à partager par tous, petits et grands.

Le sommeil est d'or

QUE SE PASSE T-IL QUAND ON DORT ? Que faire pour bien dormir ? Comment se réveiller du bon pied ? Pour répondre à ces questions et à d'autres, Le Pôle du « Savoir et de la Connaissance » de la maison de quartier Camille-Claudet accueille jusqu'au 31 mai une exposition « Connaître le Sommeil, c'est déjà mieux dormir ». On y apprend une foule de choses. « Le sommeil est ainsi indispensable à la récupération des fatigues physique et nerveuse. Au stade du rêve, un certain nombre de fonctions s'accomplissent également : mémorisation et organisation des informations acquises dans la journée, résolution des tensions accumulées le jour en les revivant, en les transformant... », explique Floriane Gavroy, la responsable du lieu. Un rendez-vous instructif et passionnant. Entrée libre.

Les frères Gélis réunis autour de l'art

Les Etampois connaissent bien Jacques Gélis, historien et président de l'association Etampes-Histoire. Et maintenant beaucoup mieux son frère, Daniel, artiste de l'école de la Loire, qui expose ses œuvres à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu depuis le 25 avril. Enthousiasme, optimisme, amour de la vie, intimité et mélancolie, telles sont les atmosphères émanant de ses toiles. Le peintre, lauréat de la Médaille d'Or des Artistes Français à Paris



et de bien d'autres prix prestigieux, sera au cœur d'une conférence animée par son frère samedi 18 mai, 14 h, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. Une dernière occasion de découvrir ses peintures. L'exposition se termine en effet ce week-end. Entrée libre.

Les musiciens de Guinette en scène

DIMANCHE 19 MAI, à 16 h, le groupe de Guinette va se produire à l'Espace Jean-Carmet. Clarinette, flûte, violon, alto, violoncelle et piano joueront de concert des menuets de Bach, des extraits de la



Flûte enchantée de Mozart, mais aussi des musiques plus contemporaines, notamment de films mangas. Après leurs succès respectifs au Théâtre, les élèves de la classe d'alto d'Hélène Laforêt et l'ensemble d'improvisation jazz dirigé par Jacques Pailhès offriront également quelques notes joyeuses en interprétant des musiques génériques de films (*Harry Potter*, *Star Wars*, *Le Roi Lion*...), des standards de jazz et des compositions de Michel Legrand. Entrée libre.

Agenda : ça se passe près de chez vous

Samedi 18 mai

1 **Rencontres&Signatures** avec Pierre Bellemare, à 16 h, au Centre Culturel E.Leclerc.

2 **Concert Litehouse** (soul musique), à 22 h 30, au Pub de la Terrasse.

3 **Fermeture exceptionnelle de La Bibliothèque Diane-de-Poitiers.**

Mercredi 22 mai

4 **Parlons bouquins jeunesse** à 15 h, à la Bibliothèque Ulysse.

Du 24 mai au 12 juin

5 **Exposition** « Rétrospective » de Bernard Cailliez à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. **Vernissage** dimanche 26 mai, à 11 h 30.

Dimanche 26 mai

6 **N'oubliez pas la fête des Mères** avec les animations proposées par l'association de commerçants l'Etampoise.

Retrouvez l'agenda complet sur :
<http://www.mairie-etampes.fr>



Un relais « motards calmos FFM 91 » ce dimanche

LES 17-18-19 MAI 2013

aura lieu, dans la Sarthe, sur le circuit Bugatti du Mans, le Grand prix de France moto. A cette occasion comme chaque



année, deux relais « Motards Calmos® » seront mis en place dans le département, par la Fédération Française des Motards en Colère (FFMC), de l'Essonne. Ces relais Calmos, tenus sur l'aire de Briis-sous-Forges de l'autoroute A10 et sur le parking du centre Leclerc en partenariat avec la Ville d'Etampes, proposeront aux motards une série de services : distribution de boissons chaudes et froides, collations/friandises, espace repos, assistance technique, informations sur la sécurité routière, afin de les amener à faire une pause sécurité sur leur trajet du retour. Ces relais seront ouverts le dimanche 19 mai 2013 de 13 h à 20 h.